
ÉTUDE DES CRÉDITS

2014 – 2015

**Demandes de renseignements particuliers
du deuxième groupe d'opposition**



COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2014-2015

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION

Fiche : RP4

LISTE DE TOUS LES COMITÉS INTERMINISTÉRIELS OU IMPLIQUANT D'AUTRES PARTENAIRES AUXQUELS A PARTICIPÉ LE MINISTÈRE EN 2012-2013 ET 2013-2014, EN INDIQUANT POUR CHACUN :

- a) Son mandat;
- b) La liste des membres;
- c) Le budget dépensé;
- d) Le montant ventilé pour les frais de déplacement, de repas ou autres;
- e) Les résultats atteints.

Deux comités ont été formés par le secrétaire général associé responsable des emplois supérieurs au ministère du Conseil exécutif pour examiner le renouvellement du mandat des commissaires (juges administratifs) pour 2013-2014. Les personnes suivantes ont fait partie de l'un ou l'autre des comités :

Jeanne Leclerc :	5 275,49 \$
Yves Lafontaine :	2 987,63 \$
Lucie Lauzière :	4 681,51 \$
Claude Martin :	1 295,77 \$
Suzanne Comtois :	2 412,68 \$

TOTAL :	16 653,08 \$
----------------	---------------------

SOURCE : Direction des ressources humaines et financières, le 11 juin 2014.

COLLABORATION :

VALIDATION: Bureau de la présidente, le 13 juin 2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

Information complémentaire à la fiche RP4

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION

Fiche : RP4X

**LISTE DE TOUS LES COMITÉS INTERMINISTÉRIELS OU IMPLIQUANT
D'AUTRES PARTENAIRES AUXQUELS A PARTICIPÉ LE MINISTÈRE EN 2012-
2013 ET 2013-2014, EN INDIQUANT POUR CHACUN :**

- a) Son mandat;
- b) La liste des membres;
- c) Le budget dépensé;
- d) Le montant ventilé pour les frais de déplacement, de repas ou autres;
- e) Les résultats atteints.

Il n'y a eu aucun comité formé au cours de l'exercice 2012-2013.

SOURCE : Direction des ressources humaines et financières, le 11 juin 2014.

COLLABORATION :

VALIDATION : Bureau de la présidente, le 13 juin 2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2014-2015

**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION**

Fiche : RP6

VENTILATION DÉTAILLÉE DE TOUTES LES COMPRESSIONS FINANCIÈRES RÉALISÉES ET À VENIR DES MINISTÈRES ET ORGANISMES DANS LE CADRE DU PLAN DE RETOUR À L'ÉQUILIBRE BUDGÉTAIRE POUR CHACUNE DES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015 ET 2015-2016. FOURNIR ÉGALEMENT LE DÉTAIL DE TOUTE AUTRE DEMANDE DE COMPRESSIONS DU CONSEIL DU TRÉSOR AUPRÈS DU MINISTÈRE OU UN DE SES ORGANISMES. VENTILATION PAR ANNÉE, PAR MINISTÈRE ET ORGANISMES AINSI QUE PAR COMPRESSIONS RÉALISÉES ET À VENIR.

Réductions budgétaires pour 2013 2014	
Masse salariale (- 1 %)	129 608 \$
Dépenses de fonctionnement de nature administrative (- 1 %)	<u>33 505 \$</u>
Total des réductions pour 2013-2014	<u><u>163 113 \$</u></u>
Réductions budgétaires réelles cumulées au 31 mars 2014	
Masse salariale (- 1,2 %)	218 171 \$
Dépenses de fonctionnement de nature administrative (- 18,1 %)	<u>607 176 \$</u>
Réductions réelles cumulées au 31 mars 2014	<u><u>825 347 \$</u></u>
Mesures de réduction de dépenses visant les organismes autres que budgétaires et les fonds spéciaux applicables à 2013-2014	
Rémunération	400 000 \$
Fonctionnement	<u>809 000 \$</u>
Total	<u><u>1 209 000 \$</u></u>

SOURCE : Direction des ressources humaines et financières, le 12 juin 2014.

COLLABORATION :

VALIDATION: Bureau de la présidente, le 12 juin 2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

Information complémentaire à la fiche RP6

**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION**

Fiche : RP6X

VENTILATION DÉTAILLÉE DE TOUTES LES COMPRESSIONS FINANCIÈRES RÉALISÉES ET À VENIR DES MINISTÈRES ET ORGANISMES DANS LE CADRE DU PLAN DE RETOUR À L'ÉQUILIBRE BUDGÉTAIRE POUR CHACUNE DES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015 ET 2015-2016. FOURNIR ÉGALEMENT LE DÉTAIL DE TOUTE AUTRE DEMANDE DE COMPRESSIONS DU CONSEIL DU TRÉSOR AUPRÈS DU MINISTÈRE OU UN DE SES ORGANISMES. VENTILATION PAR ANNÉE, PAR MINISTÈRE ET ORGANISMES AINSI QUE PAR COMPRESSIONS RÉALISÉES ET À VENIR.

Voici les données relatives à l'année financière 2012-2013 :

**TOTAL DES RÉDUCTIONS BUDGÉTAIRES
POUR 2012-2013**

Masse salariale (- 1 %)	129 608 \$
Dépenses de fonctionnement de nature administrative (- 2 %)	67 010 \$
TOTAL DES RÉDUCTIONS	196 618 \$

**TOTAL CUMULÉ DES RÉDUCTIONS BUDGÉTAIRES
AU 31 MARS 2013**

Masse salariale (- 3 %)	388 824 \$
Dépenses de fonctionnement de nature administrative (- 9 %)	301 543 \$
TOTAL DES RÉDUCTIONS CUMULÉES AU 31 MARS 2013	690 367 \$

SOURCE : Direction des ressources humaines et financières, le 11 juin 2014.

COLLABORATION :

VALIDATION : Bureau de la présidente, le 13 juin 2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2014-2015

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION

Fiche : RP9

LISTE DE TOUS LES FRAIS DE TRADUCTION ET DES DOCUMENTS TRADUITS POUR LE MINISTÈRE ET CHACUN DE SES ORGANISMES EN 2012-2013 ET 2013-2014. FOURNIR LA LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS, LE NOM DES FIRMES RETENUES ET LES COÛTS.

Entre le 1^{er} avril 2013 et le 31 mars 2014, la CLP a fait traduire par le Centre de services partagés du Québec (CSPQ) 2 décisions rendues par des juges administratifs, pour un montant total de 3 553,76 \$.

No de dossier	Document traduit	Sous-traitant	Date de facturation	No de facture	Coût
48107	Décision	CSPQ	2014-03-31	Q7710	2 474,94 \$
493032	Décision	CSPQ	2014-03-31	Q7710	1 078,82 \$

SOURCE : Service des communications, le 11 juin 2014.
COLLABORATION :
VALIDATION: Bureau de la présidente, le 12 juin 2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

Information complémentaire à la fiche RP9

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION

Fiche : RP9X

LISTE DE TOUS LES FRAIS DE TRADUCTION ET DES DOCUMENTS TRADUITS POUR LE MINISTÈRE ET CHACUN DE SES ORGANISMES EN 2012-2013 ET 2013-2014. FOURNIR LA LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS, LE NOM DES FIRMES RETENUES ET LES COÛTS.

La traduction se fait du français vers l'anglais lorsque des parties qui y ont droit en font la demande.

Le CSPQ facture ses travaux de traduction à raison de 0,38 \$ le mot.

Une traductrice à l'interne s'occupe de la presque totalité des demandes. Les frais de traduction de la CLP sont donc minimes.

— o — o — o — o — o —

Voici les données relatives à l'année financière 2012-2013 :

Entre le 1^{er} avril 2012 et le 30 novembre 2012, la CLP a fait traduire par le Centre de services partagés du Québec 5 décisions rendues par des juges administratifs, ainsi que 2 accords de conciliation devant être entérinés par le tribunal, pour un montant total de 9 466,56 \$.

No de dossier	Document traduit	Sous-traitant	Date de facturation	No de facture	Coût
444568	Accord	CSPQ	2012-09-11	Q5759	356,82 \$
462672	Décision	CSPQ	2012-09-11	Q5759	446,88 \$
459351	Accord	CSPQ	2012-09-11	Q5759	375,44 \$
376369	Décision	CSPQ	2012-09-11	Q5759	469,68 \$
469833	Décision	CSPQ	2012-09-11	Q5759	628,52 \$
455369	Décision	CSPQ	2012-10-04	Q5832	4 106,28 \$
323365	Décision	CSPQ	2012-10-04	Q5832	3 082,94 \$

SOURCE : Service des communications, le 11 juin 2014.

COLLABORATION :

VALIDATION : Bureau de la présidente, le 12 juin 2014.

Date	Nom de la formation ou de l'activité	Organisme ayant offert l'activité	Nombre de participants	Lieu	Coût
2013-04-09	Gouvernance publique et l'État	Barreau du Québec	2	Québec	166 \$
2013-04-09 2013-04-10	XXe conférence des juristes de l'État	Conférence des juristes de l'État	1	Québec	325 \$
2013-04-11	Comment dénouer les impasses en médiation	Association du Barreau canadien	4	Montréal	345 \$
2013-04-24 2013-04-25	Initiation des nouveaux membres de comité santé-sécurité	Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail (APSSAP)	1	Québec	- \$
2013-04-25	Les abus de procédure devant les tribunaux administratifs	Barreau de Montréal	1	Montréal	52 \$
2013-04-26 2013-04-27	Congrès du Barreau de Laurentides-Lanaudière 2013	Barreau de Laurentides-Lanaudière	2	Mont-Tremblant	300 \$
Printemps 2013	Tournée cohérence	Interne — VPQC	120	Bureaux de la CLP	- \$
2013-05-02	Colloque Santé et sécurité du travail	Éditions Yvon Blais	1	Montréal	495 \$
2013-05-07	La retraite : aventure ou mésaventure	Alliance des cadres de l'État	1	Québec	345 \$
2013-05-08 2013-05-09	Assemblée des assesseurs	Interne — VPQC	25	Montréal	- \$
2013-05-08 2013-05-09	Programme d'information et de planification de la retraite	CARRA/CÉGEP Marie-Victorin	1	Montréal	250 \$

Date	Nom de la formation ou de l'activité	Organisme ayant offert l'activité	Nombre de participants	Lieu	Coût
2013-05-13	Colloque annuel de l'APSSAP	Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail (APSSAP)	1	Québec	240 \$
2013-05-14	Droit administratif	Institut canadien	2	Montréal	1 790 \$
2013-05-17 ou 2013-05-24	Secret professionnel ou secret de polichinelle	Conférence des juges administratifs du Québec	7	Montréal ou Québec	455 \$
2013-05-22 au 2013-06-14	Formation initiale — nouveaux conciliateurs	Interne — VPQC	3	Montréal	- \$
2013-05-23	Introduction à la gestion de la santé et de la sécurité du travail	Regroupement de réseaux en santé des personnes au travail (RRSPT)	1	Québec	225 \$
2013-05-23	Rencontre annuelle des cadres	Alliance des cadres de l'État	1	Québec	250 \$
2013-05-24	Rédaction juridique	Université Laval	16	Montréal	1 000 \$
2013-05-26 au 2013-05-28	Congrès annuel	Conseil des tribunaux administratifs canadiens	11	Ottawa	10 750 \$
2013-05-31	Administrative law : courting independence	Association du Barreau canadien	1	Formation en ligne	70 \$
2013-06-05	Désarmorcer les conflits de groupe	Sherpa médiation	1	Montréal	345 \$
2013-06-07	Colloque annuel du Forum des jeunes de la fonction publique québécoise	Forum des jeunes de la fonction publique québécoise	1	Québec	130 \$
2013-06-11	La sécurité des chariots élévateurs	Pierre Bouliane, consultant	21	Montréal	600 \$

Date	Nom de la formation ou de l'activité	Organisme ayant offert l'activité	Nombre de participants	Lieu	Coût
2013-06-18 2013-06-19	Groupe pilotage	Interne — Vice-présidence des opérations	27	Montréal	- \$
2013-07-18	Français	Silvia G. Lopez, orthopédagogue	1	Montréal	958 \$
2013-08-12 au 2013-08-15	Formation sur les chantiers de construction	CSN Construction	1	Montréal	150 \$
2013-08-29 au 2013-08-31	On traduit à Québec	Anglocom	1	Québec	595 \$
Entre 2013-09 et 2014-03	Office 2013	CSPQ — Centre de leadership et de développement des compétences	425	Formation en ligne	8 500 \$
2013-09-13	Atelier — civilité 2	Interne — DRHF	15	Québec	- \$
2013-09-16 ou 2013-09-17	Gestion documentaire	PG Solutions	11	Québec	4 175 \$
2013-09-19	La confiance envers l'administration publique	Institut d'administration publique de Québec	1	Québec	75 \$
2013-09-29 au 2013-10-01	31th annual scientific conference	Occupational and environmental medical association of Canada (OEMAC)	1	Montréal	695 \$
Entre le 2013-09-30 et le 2013-10-25	SAGIR — Ressources humaines	CSPQ	7	Québec ou Montréal	- \$

Date	Nom de la formation ou de l'activité	Organisme ayant offert l'activité	Nombre de participants	Lieu	Coût
Entre 2013-10 et 2014-03	SAGIR — Ressources financières	CSPQ	10	Québec	- \$
Automne 2013	Tournée cohérence	Interne — VPQC	120	Bureaux de la CLP	- \$
2013-10-01 ou 2013-10-03	Journée des agents de bureau	Interne — Vice-présidence des opérations	58	Québec ou Montréal	- \$
2013-10-09 2013-10-10	Exercer le rôle de coach	CFC Dolmen inc.	1	Québec	956 \$
2013-10-16	La négociation raisonnée	Mediationsophilex	13	Montréal	6 273 \$
2013-10-22 ou 2013-10-24	Journée des agents de secrétariat	Interne — Vice-présidence des opérations	62	Québec ou Montréal	- \$
2013-10-30	Forum de la fonction publique en Estrie	Forum de la fonction publique en Estrie	3	Sherbrooke	105 \$
Entre le 2013-10-31 et le 2013-11-20	SAGIR — Ressources humaines	CSPQ	4	Québec ou Montréal	- \$
2013-11-06 ou 2013-11-11	Rédaction d'une décision	Université Laval	41	Montréal ou Québec	4 359 \$
2013-11-12 au 2013-11-13	Congrès CGRH	Ordre des conseillers en ressources humaines agréés	3	Montréal	2 805 \$

Date	Nom de la formation ou de l'activité	Organisme ayant offert l'activité	Nombre de participants	Lieu	Coût
2013-11-12	Problème de santé mentale au travail? Votre gestion, une partie de la solution	Regroupement de réseaux en santé des personnes au travail (RRSPT)	1	Montréal	295 \$
2013-11-19	Atelier — civilité 2	Interne — DRHF	40	Québec	- \$
2013-11-20	Devenir un joueur d'impact : le pouvoir politique	Université Laval	1	Québec	396 \$
2013-11-22	Entrevue structurée	Académie Trans-Formation	1	Québec	550 \$
2013-11-25 au 2013-11-27	Congrès des milieux documentaires du Québec	Association pour l'avancement des sciences et des technologies de la documentation (ASTED)	1	Montréal	275 \$
2013-11-26 2013-11-27	Assemblée des assesseurs	Interne — VPQC	25	Montréal	- \$
2013-11-26 2013-11-27	Assemblée des juges administratifs	Interne — VPQC	132	Montréal	750 \$
2013-11-28	Colloque du CJAQ	Conférence des juges administratifs du Québec	127	Boucherville	35 720 \$
2013-11-28 2013-11-29	Rencontre annuelle des conciliateurs	Interne — VPQC	43	Montréal	- \$
2013-11-28	La saine gestion de vos employés, un défi vers la performance	Regroupement de réseaux en santé des personnes au travail (RRSPT)	1	Québec	375 \$
2013-11-28	Adjointe administrative	LPU Consultants	1	Québec	349 \$

Date	Nom de la formation ou de l'activité	Organisme ayant offert l'activité	Nombre de participants	Lieu	Coût
2013-11-29	Comment concilier : équité, éthique et enquête en matière de harcèlement	Institut de médiation et d'arbitrage du Québec	1	Montréal	316 \$
2013-12-02 au 2014-01-31	Formation initiale — nouveaux juges administratifs	Interne — VPQC	6	Montréal	- \$
2013-12-04	Atelier — civilité 2	Interne — DRHF	8	Québec	- \$
2013-12-05	Obligations du maître d'œuvre	Centre patronal de santé et sécurité du travail du Québec	1	Brossard	335 \$
2013-12-10	Modernisez vos outils et augmentez votre efficacité	Productions MCH	1	Montréal	425 \$
2013-12-19	Coaching	Réseau DOF	1	Montréal	600 \$
2014-01-29	Conférences IGF Québec	IGF Québec	2	Québec	90 \$
2014-01-16	Être plus stratégique dans vos rédactions	CSPQ	1	Québec	395 \$
2014-01-30	Français correctif	CSPQ	1	Montréal	125 \$
2014-02-07	Les développements récents en droit de la SST	Barreau du Québec	4	Montréal	1 623 \$
2014-02-18	Harcèlement psychologique	Groupe 3e mardi	1	Québec	91 \$
2014-02-20	Activité scientifique	Société des experts en évaluation médico-légale du Québec	2	Montréal	200 \$

Date	Nom de la formation ou de l'activité	Organisme ayant offert l'activité	Nombre de participants	Lieu	Coût
2014-02-21	Atelier — civilité 2	Interne — DRHF	15	St-Jérôme	- \$
2014-02-24	Anglais	Centre de langue internationale Charpentier à Saguenay	1	Saguenay	550 \$
2014-02-26	Gestion des clients et des collègues difficiles	Michelle Cantin formation	1	Québec	295 \$
2014-03-18	Écriture administrative	Rédacom	1	Québec	349 \$
2014-03-19 2014-03-20	Groupe du pilotage	Interne — Vice-présidence des opérations	28	Montréal	- \$
2014-03-21	Bien préparer sa retraite en trois temps	Centre de placement et de formation des cadres	1	Longueuil	259 \$
2014-03-27	Les nouveaux développements en assurance automobile	Barreau du Québec	1	Québec	40 \$
2013-2014	Programme d'information et de planification de la retraite	CARRA/CÉGEP Marie-Victorin ou Commission scolaire de la Capitale	21	Montréal/ Québec	5 250 \$
2013-2014	Coût de reconnaissance par le Barreau du Québec des formations internes	Barreau du Québec		Montréal	3 130 \$
2 jours*	Droits de scolarité — formation universitaire	Téluq	1		336 \$

Date	Nom de la formation ou de l'activité	Organisme ayant offert l'activité	Nombre de participants	Lieu	Coût
4 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Université de Sherbrooke	1	Longueuil	676 \$
2 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Téluq	1		396 \$
2 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Université de Montréal	1	Montréal	404 \$
4 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Université de Montréal	1	Montréal	670 \$
2 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Université de Sherbrooke	1	Longueuil	290 \$
4 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	UQAM	1	Montréal	590 \$
2 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Université de Sherbrooke	1	Longueuil	308 \$
2 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Université de Montréal	1	Montréal	444 \$
2 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	ÉNAP	1	Montréal	336 \$
2 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Université de Sherbrooke	1	Longueuil	283 \$

Date	Nom de la formation ou de l'activité	Organisme ayant offert l'activité	Nombre de participants	Lieu	Coût
2 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Téluq	1		396 \$
4 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Téluq	1		703 \$
4 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Université de Sherbrooke	1	Longueuil	618 \$
4 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Université McGill	1	Montréal	671 \$
6 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	UQAM	1	Montréal	1 133 \$
2 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Université Laval	1	Québec	395 \$
6 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Université de Montréal	1	Montréal	1 020 \$
2 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Université de Sherbrooke	1	Longueuil	290 \$
2 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Université de Montréal	1	Montréal	407 \$
2 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	TÉLUQ	1		404 \$

Date	Nom de la formation ou de l'activité	Organisme ayant offert l'activité	Nombre de participants	Lieu	Coût
2 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	ÉNAP	1	Montréal	400 \$
2 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Université Laval	1	Québec	587 \$
2 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	Université de Sherbrooke	1	Longueuil	252 \$
2 jours	Droits de scolarité — formation universitaire	TÉLUQ	1		404 \$
	TOTAL				112 975 \$

* possibilité de libération avec traitement équivalente à deux journées par cours, par session, sur approbation du gestionnaire

ANNEXE 1

(Question RP2)

**Liste de toutes les formations, conférences,
ateliers, journées d'activités, sommets, congrès
ou autres activités**

1^{er} avril 2013 au 31 mars 2014

ÉTUDE DES CRÉDITS

2014 – 2015

**Demandes de renseignements particuliers
du deuxième groupe d'opposition**



COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2014-2015

Demande de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition

Liste des questions

- RP1 Pour chacun des organismes, agences ou autres relevant du ministère pour chacune des années financières 2012-2013 et 2013-2014, indiquer :
- a) la liste des employés et des membres du conseil d'administration, en indiquant le poste qu'ils occupent et leur rémunération;
 - b) la liste des personnes qui ont été nommées ou qui ont vu leur mandat renouvelé en indiquant : leur nom, leur titre, la date du début et de la fin de leur mandat, leur rémunération et leur CV;
 - c) leurs frais de déplacement, de repas, de voyage et de représentation.
- RP2 Liste de toutes les formations, conférences, ateliers, journées d'activités, sommets, congrès ou autres activités auxquelles ont participé les employés du ministère et des organismes qui en relèvent au cours de chacune des années financières 2012-2013 et 2013-2014. Indiquer : (**Annexe 1**)
- a) le lieu;
 - b) le coût;
 - c) la ou les dates de participation;
 - d) le nombre de participants;
 - e) le nom de la personne ou de l'organisme ayant offert l'activité;
 - f) le nom de la formation ou de l'activité.
- RP3 Sommes dépensées en 2012-2013 et 2013-2014 (et prévisions pour 2014-2015) par le ministère et chacun de ses organismes pour l'informatique et les technologies de l'information. Ventiler selon la catégorie de dépenses, soit s'il s'agit d'achat de logiciels ou de licences, de matériel ou de services professionnels (interne, externe ou du CSPQ).
- RP4 Liste de tous les comités interministériels ou impliquant d'autres partenaires auxquels a participé le ministère en 2012-2013 et 2013-2014, en indiquant pour chacun :
- a) son mandat;
 - b) la liste des membres;
 - c) le budget dépensé;
 - d) le montant ventilé pour les frais de déplacement, de repas ou autres;
 - e) les résultats atteints.
- RP6 Ventilation détaillée de toutes les compressions financières réalisées et à venir des ministères et organismes dans le cadre du Plan de retour à l'équilibre budgétaire pour chacune des années financières 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015 et 2015-2016. Fournir également le détail de toute autre demande de compressions du Conseil du Trésor auprès du ministère ou un de ses organismes. Ventilation par année, par ministère et organisme ainsi que par compressions réalisées et à venir.

- RP9 Liste de tous les frais de traduction et des documents traduits pour le ministère et chacun de ses organismes en 2012-2013 et 2013-2014. Fournir la liste des contrats octroyés, le nom des firmes retenues et les coûts.
- RP10 Mandats donnés à la Société immobilière du Québec pour la location, l'achat, l'aménagement, la décoration et les travaux divers en régie et/ou par sous-contrats, en 2012-2013 et 2013-2014.
- RP11 Pour le ministère et chacun des organismes, agences, conseils, comités ou autres qui en relèvent, indiquer pour chacune des années financières 2012-2013 et 2013-2014 :
- a) la liste de tous les concours et tirages effectués;
 - b) les prix remis aux gagnants des concours et des tirages, ainsi que la valeur de ces prix;
 - c) l'objectif visé par la tenue de chacun des concours.
- RP12 Pour le ministère et chacun des organismes qui en relèvent, concernant les campagnes de publicité et de sensibilisation, fournir pour les années financières 2012-2013 et 2013-2014 :
- le nom de toutes les campagnes;
 - les coûts de ces campagnes;
 - le nom de la firme ou du professionnel retenu pour la réaliser;
 - les dates de diffusion de la campagne;
 - les objectifs visés par chaque campagne.
- RP13 Pour 2012-2013 et 2013-2014, la liste des programmes de financement ou de subventions du ministère, le montant global attribué au programme, la direction du ministère ou l'organisme qui en a la gestion, en indiquant pour chacun :
- a) le nom et la nature des projets qui ont obtenu un financement ou une subvention;
 - b) le nom du ou des organismes bénéficiaires;
 - c) le montant qui leur a été accordé.
- RP23 Liste et copie de toutes les recherches commandées en 2012-2013 et 2013-2014 en incluant les coûts et les appels d'offre.

Annexe 1 – Question RP2

Liste de toutes les formations, conférences, ateliers, journées d'activités, sommets, congrès ou autres activités auxquelles ont participé les employés du ministère et des organismes qui en relèvent au cours de l'année 2013-2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2014-2015

**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION**

Fiche : RP1

POUR CHACUN DES ORGANISMES, AGENCES, OU AUTRES RELEVANT DU MINISTÈRE POUR CHACUNE DES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014, INDIQUER :

a) La liste des employés et des membres du conseil d’administration, en indiquant le poste qu’ils occupent et leur rémunération;

b) La liste des personnes qui ont été nommées ou qui ont vu leur mandat renouvelé en indiquant : leur nom, leur titre, la date du début et de la fin de leur mandat, leur rémunération et leur CV;

c) Leurs frais de déplacement, de repas, de voyage et de représentation.

a) La liste des employés et des membres du conseil d’administration, en indiquant le poste qu’ils occupent et leur rémunération;

La CLP ne possède pas de conseil d’administration. Voici les données relatives aux employés, pour l’année financière 2013-2014 :

Classe d'emploi	Nombre d'employés
100	4
104	4
105	54
108	14
111	4
112	1
115	15
120	19
200	43
209	1
217	3
221	76
241	1
249	2
263	1
264	18
272	6
283	33
433	3
630	4
640	1
825	1
826	122
990	13
991	4

.../2

(suite)

b) La liste des personnes qui ont été nommées ou qui ont vu leur mandat renouvelé en indiquant : leur nom, leur titre, la date du début et de la fin de leur mandat, leur rémunération et leur CV;

Voici la liste des commissaires (juges administratifs) qui ont été nommés et ceux qui ont vu leur mandat renouvelé entre le 1^{er} avril 2013 et le 31 mars 2014 :

NOM	TITRE	DATE DE DÉBUT DE MANDAT	DATE DE FIN DE MANDAT
NOMINATION			
AUDET, Josée	Commissaire	2013-12-02	2018-12-01
BEAUMIER, Jean-François	Commissaire	2013-12-02	2018-12-01
BRISEBOIS, Virginie	Commissaire	2013-12-02	2018-12-01
CANUEL, Michel	Commissaire	2013-12-02	2018-12-01
JOUIS, Daniel	Commissaire	2013-12-02	2018-12-01
LALONDE, Pierre	Commissaire	2013-12-02	2018-12-01

RENOUVELLEMENT			
ARCAND, Sylvie	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
BEAUDOIN, Marie	Commissaire	2014-03-03	2019-03-02
BÉRUBÉ, Claude	Commissaire	2014-03-03	2019-03-02
BLANCHARD, Nicole	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
CARIGNAN, Michèle	Vice-présidente et commissaire	2014-03-03	2019-03-02
COLLIN, Lise	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
COUTURE, Lucie	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
CROCHETIÈRE, Lina	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
DANIS, Jean-Claude	Commissaire	2014-03-03	2019-03-02
DENIS, Michel	Commissaire	2014-03-03	2019-03-02
DUBOIS, Jean-Marc	Commissaire	2014-03-03	2016-03-02
DUCHARME, Claude-André	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
GAGNON, Michel-Claude	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
GAGNON-GRÉGOIRE, Michèle	Commissaire	2014-02-23	2019-02-22
GRUFFY, Danièle	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
HUDON, Richard	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
JUTEAU, Francine	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
LALONDE, Michel	Commissaire	2014-02-23	2019-02-22
LANDRY, Johanne	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
LANGLOIS, Robert	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
LAVIGNE, Claude	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30

(suite)

LEMAY, Bernard	Commissaire	2014-03-03	2019-03-02
LESSARD, Carole	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
LÉVESQUE, Doris	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
MALO, Esther	Commissaire	2014-02-23	2019-02-22
MARQUIS, Geneviève	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
MARTIN, Daniel	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
MONTPLAISIR, Martine	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
OUELLET, Éric	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
RACINE, Carmen	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
RANGER, François	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
RIVARD, Denis	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
RIVARD, Jean-Luc	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
ROISEUX, Marie-Anne	Commissaire	2014-02-23	2019-02-22
SAVARD, Robin	Commissaire	2013-08-31	2014-08-30
SIMARD, Pierre	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
SINCENNES, Pierre	Commissaire	2013-08-31	2016-08-30
SUICCO, Alain	Commissaire	2014-02-23	2019-02-22
THÉRIAULT, Hélène	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
TREMBLAY, Alain	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
TREMBLAY, Norman	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
VAILLANCOURT, Alain	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
VAILLANCOURT, Anne	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30
VALLIÈRES, Line	Commissaire	2013-08-31	2018-08-30

c) Leurs frais de déplacement, de repas, de voyage et de représentation.

Pour l’ensemble du personnel et des membres du tribunal, et pour la période du 1^{er} avril 2013 au 31 mars 2014, les frais se détaillent comme suit :

Frais de déplacement	906 339 \$
Frais de représentation	4 869 \$

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2014-2015

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION

Fiche : RP10

MANDATS DONNÉS À LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC POUR LA LOCATION, L'ACHAT, L'AMÉNAGEMENT, LA DÉCORATION ET LES TRAVAUX DIVERS EN RÉGIE ET/OU PAR SOUS-CONTRATS, EN 2012-2013 ET 2013-2014.

Mandats donnés en 2013-2014 et dont les travaux sont complétés ou en cours de réalisation :

EMPLACEMENT	MANDATS ACCORDÉS À LA SIQ
Laval	Démolition d'un mur afin d'installer un nouveau poste de travail à aire ouverte.
	Réparation d'une serrure numérique.
Lévis	Ajout d'un bouton panique au poste d'accueil.
Trois-Rivières	Installation de la signalisation intérieure (identification des bureaux fermés).
Drummondville	Relocalisation complète du local dans le but de rassembler les services et les bureaux sur un même niveau.
Roberval	Ajout d'une signalisation dans l'aire d'attente.
Joliette	Construction et installation d'un bureau fermé à la suite de l'embauche d'un commissaire (juge administratif) supplémentaire.
	Remplacement des stores des fenêtres jouxtant les bureaux fermés par des pellicules givrées.
Québec	Rafrâichissement de l'accueil ainsi que des salles d'audience (tapis, céramique, peinture et mobiliers des salles d'audience).
	Rénovation de la salle de repos du 7 ^e étage (peinture, mobiliers, robinetterie).

(suite)

Saint-Jérôme	Rafrâichissement du local (tapis, peinture et comptoir d'accueil).
	Installation et réparation des seuils tombants de portes.
Sept-Îles	Rafrâichissement du local (tapis, peinture et installation d'un ouvre-porte automatique pour les personnes à mobilité réduite).

SOURCE : Direction des ressources matérielles et informationnelles, le 12 juin 2014.
COLLABORATION :
VALIDATION: Bureau de la présidente, le 12 juin 2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

Information complémentaire à la fiche RP10

**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION**

Fiche : RP10X

MANDATS DONNÉS À LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC POUR LA LOCATION, L'ACHAT, L'AMÉNAGEMENT, LA DÉCORATION ET LES TRAVAUX DIVERS EN RÉGIE ET/OU PAR SOUS-CONTRATS, EN 2012-2013 ET 2013-2014.

Voici les données relatives à l'année financière 2012-2013.

Mandats donnés en 2012-2013 et dont les travaux ont été exécutés en 2012-2013 :

EMPLACEMENT	MANDATS ACCORDÉS À LA SIQ
Chicoutimi (Saguenay)	Installer une prise électrique d'urgence dans la salle de télécommunications.
	Relocaliser les prises électriques et réseaux ainsi qu'installer nos nouveaux équipements pour la visioconférence.
	Attacher les chaises dans la salle d'audience aux fins de sécurité.
Laval	Installer une toile sans valence au-devant de la vitre du comptoir d'accueil.
Rouyn-Noranda	Installer un comptoir-évier dans la salle de repos.
Salaberry-de-Valleyfield	Installer une serrure numérique à la porte d'accès principale du local.
Sept-Îles	Ajouter des prises électriques et réseaux ainsi que rafraîchir les murs de la salle d'audience.

(suite)

Sherbrooke	Installer une porte d'accès au podium de la salle d'audience ainsi que deux tablettes sur pentures dans les salles de toilettes.
Trois-Rivières	Travaux divers après le projet d'agrandissement (ouvre-porte automatique à l'accès principal du local; ajout d'une porte secondaire; acrylique sur les fenêtres à côté des portes; signalisation).
Val-d'Or	Installer les prises électriques et les nouveaux équipements pour la visioconférence.

Mandats donnés en 2012-2013 et dont les travaux sont prévus au-delà de cet exercice :

EMPLACEMENT	MANDATS ACCORDÉS À LA SIQ
Drummondville	Projet de relocalisation du local.
Gatineau	Négociation pour le renouvellement du bail et étude sur le rafraîchissement des locaux.
Joliette	Relocaliser deux portes de bureaux fermés.
	Rafrâichir tous les murs du local et installer des acryliques sur les fenêtres à côté des portes.
Québec	Réaménager partiellement la salle de repos au 7 ^e étage.
	Rafrâichir et remettre à niveau de l'accueil et des salles d'audience du 8 ^e étage.
Saint-Jérôme	Négociation pour le renouvellement du bail et étude sur le rafraîchissement des locaux.
Sept-Îles	Étude sur le remplacement de la peinture et des revêtements de sols. (Renouvellement de bail)

SOURCE :
COLLABORATION :
VALIDATION : Bureau de la présidente, le 12 juin 2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2014-2015

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION

Fiche : RP11

POUR LE MINISTÈRE ET CHACUN DES ORGANISMES, AGENCES, CONSEILS, COMITÉS OU AUTRES QUI EN RELÈVENT, INDIQUER POUR CHACUNE DES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014 :

- a) La liste de tous les concours et tirages effectués;**
- b) Les prix remis aux gagnants des concours et des tirages, ainsi que la valeur de ces prix;**
- c) L'objectif visé par la tenue de chacun des concours.**

- a) La liste de tous les concours et tirages effectués;**

La CLP n'a effectué aucun concours ou tirage destiné au public. Elle a par contre organisé deux tirages à l'intention du personnel dans le cadre des concours suivants :

- i) Un concours pour souligner les 15 ans de la CLP;
- ii) Concours santé du cœur 2014;
- iii) Concours *S'impliquer, c'est payant pour la communauté!*

- b) Les prix remis aux gagnants des concours et des tirages, ainsi que la valeur de ces prix;**

- i) La CLP a procédé à 15 tirages et chaque gagnant se méritait une carte-cadeau d'une valeur de 50 \$, échangeable chez Sports Experts;
- ii) La CLP a procédé à 4 tirages et chaque gagnant se méritait une carte-cadeau d'une valeur de 50 \$, échangeable chez Sports Experts.
- iii) La CLP a fait un tirage parmi le personnel et a versé un don de 500 \$ à une œuvre caritative dans laquelle le gagnant agissait à titre de bénévole.

Dans la mesure du possible, les prix offerts par la CLP dans le cadre de ses concours ont comme objectif de favoriser la santé et la bonne forme physique de ses employés, ou leur implication citoyenne.

- c) L'objectif visé par la tenue de chacun des concours;**

- i) Le concours « 15 ans CLP » avait pour but de souligner les 15 ans d'existence de la CLP et d'inciter le personnel à consulter la rubrique intranet sur cet événement. Le personnel devait répondre à un questionnaire en lien avec le contenu de cette rubrique pour être éligible au tirage au sort et courir la chance de gagner une carte-cadeau de 50 \$;

(suite)

- ii) Dans le cadre du programme « Au cœur du travail », la CLP s'est associée à la Fondation des maladies du cœur du Québec pour offrir le concours santé du cœur 2014. Tous les membres du personnel ont eu l'occasion de participer au concours « Mythe ou réalité, démystifiez les saines habitudes de vie ». Le partenariat avec la Fondation a pour but de valoriser des modes de vie sains et de développer un environnement de travail favorable à la saine alimentation et à l'activité physique;
- iii) Le tirage de 500 \$ est une action identifiée dans notre *Plan d'action de développement durable*. Cette action vise à encourager l'implication de notre personnel dans la communauté et répond à l'Orientation gouvernementale #8 qui est de favoriser la participation à la vie collective.

SOURCE : Service des communications, le 10 juin 2014.

COLLABORATION : Direction des ressources humaines et financières, le 11 juin 2014.

VALIDATION: Bureau de la présidente, le 12 juin 2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

Information complémentaire à la fiche RP11

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION

Fiche : RP11X

POUR LE MINISTÈRE ET CHACUN DES ORGANISMES, AGENCES, CONSEILS, COMITÉS OU AUTRES QUI EN RELEVANT, INDIQUER POUR CHACUNE DES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014 :

- a) **La liste de tous les concours et tirages effectués;**
- b) **Les prix remis aux gagnants des concours et des tirages, ainsi que la valeur de ces prix;**
- c) **L'objectif visé par la tenue de chacun des concours.**

Voici les informations relatives à l'année financière 2012-2013 :

- a) **La liste de tous les concours et tirages effectués;**

La CLP n'a effectué aucun concours ou tirage destiné au public.

Deux concours ont été organisés à l'interne:

- i) Le premier était le tirage d'un iPad destiné à nos employés;
- ii) Le deuxième était le tirage d'un montant d'argent destiné aux organismes à but non lucratif dans lesquels nos employés agissent comme bénévoles.

- b) **Les prix remis aux gagnants des concours et des tirages, ainsi que la valeur de ces prix;**

- i) Un iPad d'une valeur de 599 \$ a été remis à un seul gagnant;
- ii) Un montant de 500 \$ a été remis à un organisme à but non lucratif de Québec.

- c) **L'objectif visé par la tenue de chacun des concours.**

- i) Le concours de l'iPad avait pour but d'inciter le personnel à se familiariser avec la livraison 2 de SISTA, le nouveau système de mission de la CLP. Des capsules vidéo étaient diffusées dans l'intranet afin que le personnel puisse suivre l'avancement des travaux et se préparer à la formation qui aura lieu en janvier 2013. À la fin de chaque capsule vidéo, le personnel était invité à répondre à une question, ce qui lui permettait d'être éligible au tirage de l'iPad.
- ii) Le tirage du montant de 500 \$ est une action identifiée dans notre *Plan d'action de développement durable*. Cette action vise à encourager l'implication de notre personnel dans la communauté et répond à l'Orientation gouvernementale #8 qui est de favoriser la participation à la vie collective.

SOURCE :

COLLABORATION :

VALIDATION : Bureau de la présidente, le 12 juin 2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2014-2015

**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION**

Fiche : RP12

POUR LE MINISTÈRE ET CHACUN DES ORGANISMES QUI EN RELÈVENT, CONCERNANT LES CAMPAGNES DE PUBLICITÉ ET DE SENSIBILISATION, FOURNIR POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014 :

- **Le nom de toutes les campagnes;**
- **Les coûts de ces campagnes;**
- **Le nom de la firme ou du professionnel retenu pour la réaliser;**
- **Les dates de diffusion de la campagne;**
- **Les objectifs visés par chaque campagne.**

Aucune campagne de publicité ou de sensibilisation n’a été développée au cours de l’année financière 2013-2014.

SOURCE : Service des communications, le 11 juin 2014.

COLLABORATION :

VALIDATION: Bureau de la présidente, le 13 juin 2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

Information complémentaire à la fiche RP12

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION

Fiche : RP12X

**POUR LE MINISTÈRE ET CHACUN DES ORGANISMES QUI EN RELÈVENT,
CONCERNANT LES CAMPAGNES DE PUBLICITÉ ET DE SENSIBILISATION,
FOURNIR POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014 :**

- **Le nom de toutes les campagnes;**
- **Les coûts de ces campagnes;**
- **Le nom de la firme ou du professionnel retenu pour la réaliser;**
- **Les dates de diffusion de la campagne;**
- **Les objectifs visés par chaque campagne.**

Pour 2012-2013 :

Aucune campagne de publicité ou de sensibilisation n'a été développée au cours de cet exercice.

SOURCE :

COLLABORATION :

VALIDATION : Bureau de la présidente, le 12 juin 2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2014-2015

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION

Fiche : RP13

POUR 2012-2013 ET 2013-2014, LA LISTE DES PROGRAMMES DE FINANCEMENT OU DE SUBVENTIONS DU MINISTÈRE, LE MONTANT GLOBAL ATTITRÉ AU PROGRAMME, LA DIRECTION DU MINISTÈRE OU L'ORGANISME QUI EN A LA GESTION, EN INDIQUANT POUR CHACUN :

- a) Le nom et la nature des projets qui ont obtenu un financement ou une subvention;**
- b) Le nom du ou des organismes bénéficiaires;**
- c) Le montant qui leur a été accordé.**

En 2013-2014, la CLP ne bénéficiait d'aucun programme de financement ou de subvention.

SOURCE : Direction des ressources humaines et financières, le 11 juin 2014.

COLLABORATION :

VALIDATION: Bureau de la présidente, le 11 juin 2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

Information complémentaire à la fiche RP13

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION

Fiche : RP13X

POUR 2012-2013 ET 2013-2014, LA LISTE DES PROGRAMMES DE FINANCEMENT OU DE SUBVENTIONS DU MINISTÈRE, LE MONTANT GLOBAL ATTRIBUÉ AU PROGRAMME, LA DIRECTION DU MINISTÈRE OU L'ORGANISME QUI EN A LA GESTION, EN INDIQUANT POUR CHACUN :

- a) Le nom et la nature des projets qui ont obtenu un financement ou une subvention;
- b) Le nom du ou des organismes bénéficiaires;
- c) Le montant qui leur a été accordé.

En 2012-2013, la CLP ne bénéficiait d'aucun programme de financement ou de subvention.

SOURCE :

COLLABORATION :

VALIDATION : Bureau de la présidente, le 12 juin 2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

Information complémentaire à la fiche RP1

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION

Fiche : RP1X

POUR CHACUN DES ORGANISMES, AGENCES, OU AUTRES RELEVANT DU MINISTÈRE POUR CHACUNE DES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014, INDIQUER :

- a) La liste des employés et des membres du conseil d’administration, en indiquant le poste qu’ils occupent et leur rémunération;
- b) La liste des personnes qui ont été nommées ou qui ont vu leur mandat renouvelé en indiquant : leur nom, leur titre, la date du début et de la fin de leur mandat, leur rémunération et leur CV;
- c) Leurs frais de déplacement, de repas, de voyage et de représentation.

- a) La liste des employés et des membres du conseil d’administration, en indiquant le poste qu’ils occupent et leur rémunération, et ce pour l’année 2013-2014;

Voici des explications plus détaillées en regard de cette sous-question.

Classe d'emploi	Nombre d'employés	Rémunération minimale	Rémunération maximale
Conseiller en gestion des ressources humaines - 100	4	52 144,00 \$	74 057,00 \$
Agent d’information - 104	4	39 062,00 \$	74 057,00 \$
104 (10)		42 968,00 \$	81 463,00 \$
Agent de recherche et de planification financière - 105	54	39 062,00 \$	74 057,00 \$
105 (10)		42 968,00 \$	81 463,00 \$
Analyste en informatique et en procédés administratifs - 108	14	39 762,00 \$	73 426,00 \$
108 (10)		43 738,00 \$	80 769,00 \$
Attaché d’administration - 111	4	39 821,00 \$	73 318,00 \$
Bibliothécaire - 112	1	39 821,00 \$	73 318,00 \$
Avocat et notaire - 115 (01)	15	52 265,00 \$	105 364,00 \$
115 (15)		121 169,00 \$	121 169,00 \$
Médecin - 120 (01)	19	150 300,00 \$	160 800,00 \$
120 (05)		109 711,00 \$	125 421,00 \$
Agent de bureau - 200 (10)	43	32 015,00 \$	39 229,00 \$
Agent vérificateur - 209 (05)	1	49 438,00 \$	53 328,00 \$
Bibliotechnicien - 217	3	32 819,00 \$	48 817,00 \$
Agente de secrétariat - 221 (10)	76	38 517,00 \$	41 000,00 \$
221 (20)		32 362,00 \$	41 000,00 \$
Magasinier - 241	1	30 134,00 \$	36 581,00 \$
Préposé aux renseignements - 249	2	33 860,00 \$	40 379,00 \$
263 (10)	1	34 371,00 \$	48 086,00 \$
Technicien en administration - 264 (05)	18	49 438,00 \$	53 328,00 \$
264 (10)		32 508,00 \$	48 817,00 \$
Technicien en informatique - 272	6	35 942,00 \$	51 246,00 \$

(suite)

Technicien en droit - 283	33	31 796,00 \$	47 685,00 \$
Préposé au matériel - 433 (10)	3	18,62 \$	18,62 \$
Cadre - 630	4	39 368,00 \$	141 663,00 \$
Cadre juridique - 640	1	123 920,00 \$	162 280,00 \$
Dirigeant - 825 (DMO6)	1	135 083,00 \$	175 608,00 \$
Vice-président - 826 (DMO4)	122	104 624,00 \$	136 010,00 \$
Membre (DMO3)		91 492,00 \$	123 512,00 \$
Étudiant - 990 (51)	13	10,96 \$	13,88\$
990 (52)		12,83 \$	19,02 \$
Stagiaire - 991	4	12,83 \$	19,02 \$

— 0 — 0 — 0 — 0 — 0 —

Voici, par ailleurs, les données relatives à l’année financière 2012-2013 :

- a) **La liste des employés et des membres du conseil d’administration, en indiquant le poste qu’ils occupent et leur rémunération;**

La CLP ne possède pas de conseil d’administration. Voici les données relatives aux employés :

Classe d'emploi	Nombre d'employés
100	4
104	3
105	53
108	13
111	4
112	1
115	14
120	20
200	42
209	1
211	1
217	2
221	75
241	2
244	1
249	2
264	16
272	5
283	27
433	1
630	5
640	1
825	1
826	119
990	17
991	2

Classe d'emploi	Nombre d'employés	Rémunération minimale	Rémunération maximale
Conseiller en gestion des ressources humaines - 100	4	51 247 \$	72 783 \$
Agent d'information - 104	3	38 390 \$	72 783 \$
104 (10)		42 229 \$	80 061 \$
Agent de recherche et de planification financière - 105	53	38 390 \$	72 783 \$
105 (10)		42 229 \$	80 061 \$
Analyste en informatique et en procédés administratifs - 108	13	39 078 \$	72 163 \$
108 (10)		42 986 \$	79 379 \$
Attaché d'administration - 111	4	39 136 \$	72 057 \$
Bibliothécaire - 112	1	39 136 \$	72 057 \$
Avocat et notaire - 115 (01)	14	51 366 \$	103 552 \$
115 (15)		119 085 \$	119 085 \$
Médecin - 120 (01)	20	128 500 \$	137 400 \$
120 (05)		105 245 \$	120 315 \$
Agent de bureau - 200	42	31 467 \$	38 553 \$
Agent vérificateur - 209 (05)	1	48 580 \$	52 415 \$
Auxiliaire de bureau - 211	1	29 823 \$	29 823 \$
Bibliotechnicien - 217	2	32 252 \$	47 977 \$
Agente de secrétariat - 221 (10)	75	37 859 \$	40 288 \$
221 (20)		31 814 \$	40 288 \$
Magasinier - 241	2	29 623 \$	35 960 \$
Opérateur en informatique - 244	1	28 910 \$	33 421 \$
Préposé aux renseignements - 249	2	33 275 \$	42 078 \$
Technicien en administration - 264 (05)	16	48 580 \$	52 415 \$
264 (10)		31 942 \$	47 977 \$
Technicien en informatique - 272	5	35 321 \$	50 369 \$
Technicien en droit - 283	27	31 248 \$	46 863 \$
Préposé au matériel - 433 (10)	1	18,30 \$	18,30 \$
Cadre - 630	5	38 691 \$	139 227 \$
Cadre juridique - 640	1	93 501 \$	159 489 \$
Dirigeant - 825	1	132 760 \$	172 588 \$
Vice-président et membre - 826 (DM04)	119	102 825 \$	133 671 \$
826 (DM03)		89 918 \$	121 388 \$
Étudiant - 990 (51)	17	10,69 \$	12,52 \$
990 (52)		12,52 \$	18,57 \$
Stagiaire - 991	2	12,52 \$	18,57 \$

b) La liste des personnes qui ont été nommées ou qui ont vu leur mandat renouvelé en indiquant : leur nom, leur titre, la date du début et de la fin de leur mandat, leur rémunération et leur CV;

Voici la liste des commissaires qui ont vu leur mandat renouvelé entre le 1^{er} avril 2012 et le 30 novembre 2012 :

NOM	TITRE	DATE DE DÉBUT DE MANDAT	DATE DE FIN DE MANDAT	RÉMUNÉRATION
ARSENAULT, Jean-Pierre	Commissaire	2012-11-17	2015-05-16	121 388 \$
BERNARD, Réjean	Commissaire	2012-11-19	2017-11-18	110 153 \$
BURDETT, Claire	Commissaire	2012-11-19	2017-11-18	121 388 \$
CHARBONNEAU, Francine	Commissaire	2012-11-19	2017-11-18	120 141 \$
GOYETTE, Renée M.	Commissaire	2012-11-19	2017-11-17	121 388 \$
LAJOIE, Diane	Commissaire	2012-11-26	2017-11-25	121 388 \$
NAPERT, René (temps partiel)	Commissaire	2012-11-19	2017-11-18	445 \$ par jour
MOREAU, Sylvie	Commissaire	2012-11-26	2017-11-25	121 388 \$
PICHÉ, Isabelle	Commissaire	2012-11-19	2017-11-18	121 388 \$
TERRIEN, Daniel	Commissaire	2012-11-19	2017-11-18	121 388 \$
TERRIEN, Isabelle	Commissaire	2012-11-19	2017-11-18	121 388 \$
WATKINS, Michel	Commissaire	2012-11-19	2017-11-18	121 388 \$

c) Leurs frais de déplacement, de repas, de voyage et de représentation.

Pour l'ensemble du personnel et des membres du tribunal, et pour la période du 1^{er} avril 2012 au 30 novembre 2012, les frais se détaillent comme suit :

Frais de déplacement	629 146 \$
Frais de représentation	2 446 \$

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2014-2015

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION

Fiche : RP2

LISTE DE TOUTES LES FORMATIONS, CONFÉRENCES, ATELIERS, JOURNÉES D'ACTIVITÉS, SOMMETS, CONGRÈS OU AUTRES ACTIVITÉS AUXQUELLES ONT PARTICIPÉ LES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE ET DES ORGANISMES QUI EN RELÈVENT AU COURS DE CHACUNE DES ANNÉES FINANCIÈRES 2012-2013 ET 2013-2014. INDIQUER :

- a) Le lieu;**
- b) Le coût;**
- c) La ou les dates de participation;**
- d) Le nombre de participants;**
- e) Le nom de la personne ou de l'organisme ayant offert l'activité;**
- f) Le nom de la formation ou de l'activité.**

La liste de toutes ces activités se trouve en **Annexe 1**.

Il faut noter que la CLP compte dans ses rangs un nombre important d'avocats qui sont membres du Barreau et qui sont tenus par leur ordre professionnel de recevoir 30 heures de formation par deux ans. La CLP leur offre cette formation.

SOURCE : Direction des ressources humaines et financières, le 12 juin 2014.

COLLABORATION : Vice-présidence de la qualité et de la cohérence, le 13 juin 2014.

VALIDATION: Bureau de la présidente, le 13 juin 2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2014-2015

**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION**

Fiche : RP23

LISTE ET COPIE DE TOUTES LES RECHERCHES COMMANDÉES EN 2012-2013 ET EN 2013-2014 EN INCLUANT LES COÛTS ET LES APPELS D’OFFRE.

La CLP n’a commandé aucune recherche en 2013-2014.

SOURCE : Direction des services juridiques, le 11 juin 2014.
COLLABORATION : Direction des ressources humaines et financières, le 11 juin 2014.
VALIDATION: Bureau de la présidente, le 12 juin 2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

Information complémentaire à la fiche RP23

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION

Fiche : RP23X

LISTE ET COPIE DE TOUTES LES RECHERCHES COMMANDÉES EN 2012-2013 ET EN 2013-2014 EN INCLUANT LES COÛTS ET LES APPELS D'OFFRE.

La CLP n'a commandé aucune recherche en 2012-2013.

SOURCE :

COLLABORATION :

VALIDATION : Bureau de la présidente, le 12 juin 2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2014-2015

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION

Fiche : RP3

SOMMES DÉPENSÉES EN 2012-2013 ET 2013-2014 (ET PRÉVISIONS POUR 2014-2015) PAR LE MINISTÈRE ET CHACUN DE SES ORGANISMES POUR L'INFORMATIQUE ET LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION. VENTILER SELON LA CATÉGORIE DE DÉPENSES, SOIT S'IL S'AGIT D'ACHAT DE LOGICIELS OU DE LICENCES, DE MATÉRIEL OU DE SERVICES PROFESSIONNELS (INTERNE, EXTERNE OU DU CSPQ).

1^{er} avril 2013
au 31 mars 2014

LOGICIELS	
Achat	182 825 \$
Entretien	334 852 \$
MATÉRIEL	
Achat	221 623 \$
Entretien	8 103 \$
SERVICES PROFESSIONNELS	
Internes (personnel de la CLP)	1 934 000 \$
Externes (Entretien du système de mission)	253 294 \$
TÉLÉCOMMUNICATIONS	
CSPQ	776 965 \$
Externes	0 \$
TOTAL	
	3 711 662 \$

SOURCE : Direction des ressources matérielles et informationnelles, le 11 juin 2014.
COLLABORATION :
VALIDATION: Bureau de la présidente, le 13 juin 2014.

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

Information complémentaire à la fiche RP3

**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DU DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION**

Fiche : RP3X

SOMMES DÉPENSÉES EN 2012-2013 ET 2013-2014 (ET PRÉVISIONS POUR 2014-2015) PAR LE MINISTÈRE ET CHACUN DE SES ORGANISMES POUR L'INFORMATIQUE ET LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION. VENTILER SELON LA CATÉGORIE DE DÉPENSES, SOIT S'IL S'AGIT D'ACHAT DE LOGICIELS OU DE LICENCES, DE MATÉRIEL OU DE SERVICES PROFESSIONNELS (INTERNE, EXTERNE OU DU CSPQ).

Voici quelques explications relatives aux dépenses effectuées en 2013-2014 :

**1^{er} avril 2013
au 31 mars 2014**

LOGICIELS	
Achat	182 825 \$
Entretien	334 852 \$
MATÉRIEL	
Achat	221 623 \$
Entretien	8 103 \$
SERVICES PROFESSIONNELS	
Internes (personnel de la CLP)	1 934 000 \$
Externes (Entretien du système de mission)	253 294 \$
TÉLÉCOMMUNICATIONS	
CSPQ	776 965 \$
Externes	0 \$
TOTAL	
3 711 662 \$	

Pour l'exercice 2013-2014, un montant de 3 711 662 \$ a été consacré aux technologies de l'information. L'essentiel de cette somme a été investi dans l'évolution, l'amélioration et le maintien de l'actif courant (activités d'encadrement et activités de continuité).

Les travaux de refonte du système de mission de la Commission se sont terminés en février 2013. Le nouveau système intégré de services des tribunaux administratifs (SISTA) est opérationnel depuis cette date. On est donc passé en phase entretien et amélioration de ce système.

Nous avons entrepris et terminé dans l'année financière un vaste chantier de migration des postes de travail de la CLP. Ceux-ci sont maintenant équipés de Windows 7 et Office 2013. Cette migration était nécessaire parce que Microsoft avait annoncé pour le 8 avril 2014, la fin du support des logiciels Windows XP et Office 2003 que la CLP utilisait. Ce projet a coûté 217 700 \$ sur un budget initial de 260 000 \$.

Nous avons également complété la partie informatique du projet TOPO CLP. Ce projet consiste en la refonte de la banque d’information sur l’état du droit à la CLP. Il restera aux juristes de la CLP à compléter le contenu de cette banque.

– o – o – o – o – o –

Puisqu’aucune question n’avait été posée à ce sujet lors de l’Étude des crédits 2012-2013, les données n’ont pas été comptabilisées pour l’année financière 2011-2012.

Voici les sommes dépensées à ce chapitre pour l’année financière 2012-2013. Il faut cependant noter que les dépenses liées aux services professionnels internes (personnel de la CLP) n’avaient pas été ajoutées au tableau.

1^{er} avril 2012 au
30 novembre 2012

LOGICIELS	
Achat	12 214 \$
Entretien	341 409 \$
MATÉRIEL	
Achat	95 598 \$
Entretien	4 072 \$
SERVICES PROFESSIONNELS	
Externes (Développement du système de mission)	737 407 \$
Externes (Entretien du système de mission)	---
TÉLÉCOMMUNICATIONS	
CSPQ	453 402 \$
Externes	50 899 \$
TOTAL	1 695 001 \$